

057

1642 0563

057- 1642 0563

<b>Nom et adresse de l'expéditeur</b> Shipper's Name and Address CAPITOLE P/C WASSOULOR BP 2263 HAMDALLAYE ACI 2000 BKO MALI TEL : +223 20 22 73 30 FAX : +223 20 22 96 42.		<b>Numéro de compte de l'expéditeur</b> Shipper's Account Number LETTRE DE TRANSPORT AÉRIEN NON NEGOCIABLE ÉMISE PAR NOT NEGOTIABLE AIR WAYBILL - ISSUED BY <b>AIRFRANCE</b>																									
<b>Nom et adresse du destinataire</b> Consignee's Name and Address SALOR GOLD TRADING L.L.C. 125 GOLD LAND BUILDING, GOLD SOUK DEIRA, DUBAI-UAE. TEL : +97 142202 36 3/MOB :+97 1 5 2 8 6 4 4 4 1 .		<b>Numéro de compte du destinataire</b> Consignee's Account Number SOCIÉTÉ AIR FRANCE, SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 1 901 231 625 EUR MEMBRE DE L'IATA, MEMBER OF IATA 420 495 178 RCS BOBIGNY - SIEGE SOCIAL HEAD OFFICE 45 RUE DE PARIS 95747 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE <b>Les exemplaires 1, 2 et 3 de cette lettre de transport aérien sont originaux et ont la même validité</b> Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity Il est convenu que les marchandises décrites dans le présent document sont acceptées pour le transport en bon état apparent (sauf annotation contraire) et que le transport est SOUMIS AUX CONDITIONS DU CONTRAT QUI FIGURENT AU VERSO. LES MARCHANDISES PEUVENT ÊTRE TRANSPORTÉES PAR TOUT AUTRE MOYEN Y COMPRIS PAR ROUTE OU PAR TOUT AUTRE TRANSPORTEUR À MOINS QUE DES INSTRUCTIONS CONTRAIRES PRÉCISES, À CE SUJET, NE SOIENT DONNÉES PAR L'EXPÉDITEUR. L'EXPÉDITEUR ACCEPTE QUE L'EXPÉDITION PUISSE TRANSITER PAR LES ESCALES INTERMÉDIAIRES QUE LE TRANSPORTEUR ESTIMERAIT APPROPRIÉS. L'ATTENTION DE L'EXPÉDITEUR EST ATTIRÉE SUR L'AVIS CONCERNANT LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DU TRANSPORTEUR. L'expéditeur peut augmenter une telle limitation de responsabilité en déclarant une valeur supérieure pour le transport et en payant un montant supplémentaire si besoin. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.																									
<b>Nom et ville de l'agent du transporteur émetteur</b> Issuing Carrier's Agent Name and City CAPITOLE TRANSIT BAMA KO		<b>Renseignements comptables / Accounting Information</b>																									
<b>Code IATA de l'agent</b> Agent's IATA Code 49.4.7088		<b>Numéro de compte</b> Account No. 4900.5.3003																									
<b>Aéroport de départ (Adresse du premier transporteur) et itinéraire demandé</b> Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing P.,MODIBO KEITA BKO -SE NOU		<b>Numéro de référence</b> Reference Number																									
<b>Informations d'acheminement (Facultatif)</b> Optional Shipping Information		<b>Valeur déclarée pour le transport</b> Declared Value for Carriage N . V . D .																									
<b>Valeur déclarée pour la douane</b> Declared Value for Customs N . C . V .		<b>ASSURANCE - Si le transporteur propose une assurance et que l'expéditeur en fait la demande conformément aux présentes conditions indiquer le montant à assurer en chiffres dans la case «Montant de l'Assurance».</b> INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance"																									
<b>Renseignements pour le traitement de l'expédition / Handling Information</b> 03 PCS DE VAL!!!		SCI																									
These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to USA law prohibited.																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Nombre de colis No. of Pieces RCP</th> <th>Poids brut Gross Weight</th> <th>kg lb</th> <th>Classif du tarif / Rate Class N° d'article de la marchandise Commodity Item No.</th> <th>Poids de taxation Chargeable Weight</th> <th>Tarif / Montant Rate / Charge</th> <th>Total Total</th> <th>Nature et quantité des marchandises (y compris dimensions ou volume) Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>03</td> <td>38</td> <td>K S</td> <td></td> <td>38</td> <td>AS AG</td> <td>AS AGREED</td> <td>PLYMROCK GOLD VALUABLE CARGO.</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>38</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>AS AGREED</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Nombre de colis No. of Pieces RCP	Poids brut Gross Weight	kg lb	Classif du tarif / Rate Class N° d'article de la marchandise Commodity Item No.	Poids de taxation Chargeable Weight	Tarif / Montant Rate / Charge	Total Total	Nature et quantité des marchandises (y compris dimensions ou volume) Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)	03	38	K S		38	AS AG	AS AGREED	PLYMROCK GOLD VALUABLE CARGO.	03	38					AS AGREED	
Nombre de colis No. of Pieces RCP	Poids brut Gross Weight	kg lb	Classif du tarif / Rate Class N° d'article de la marchandise Commodity Item No.	Poids de taxation Chargeable Weight	Tarif / Montant Rate / Charge	Total Total	Nature et quantité des marchandises (y compris dimensions ou volume) Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)																				
03	38	K S		38	AS AG	AS AGREED	PLYMROCK GOLD VALUABLE CARGO.																				
03	38					AS AGREED																					
<b>Port payé / Prepaid</b> AS AGREED		<b>Autres frais / Other Charges</b> AS AGREED																									
<b>Taxation à la valeur / Valuation Charge</b> AS AGREED		<b>Taxe / Tax</b> AS AGREED																									
<b>Total des autres frais Dûs à l'agent / Total Other Charges Due Agent</b> AS AGREED		<b>Total des autres frais Dûs au transporteur / Total Other Charges Due Carrier</b> AS AGREED																									
<b>Total port payé / Total Prepaid</b> AS AGREED		<b>Total port dû / Total Collect</b> AS AGREED																									
<b>Taux Conversion monnaie Currency Conversion Rates</b>		<b>Port dû en monnaie du pays de destination CD Charges in Dest. Currency</b>																									
<b>Réserve au transporteur à destination For Carrier's Use only at Destination</b>		<b>Frais à l'arrivée / Charges at Destination</b>																									
<b>Total dû / Total Collect Charges</b>		<b>Total dû / Total Collect Charges</b>																									
<b>Fait le (Date)</b> Executed on (date)		<b>à (Lieu)</b> at (place)																									
LE 28 SEP 2017		BKO MOUSTAPHA TOURE																									
<b>Signature de l'expéditeur ou de son agent</b> Signature of Shipper or his Agent M. Toure		<b>Signature du transporteur émetteur ou de son agent</b> Signature of Issuing Carrier or its Agent M. Toure																									

057- 1642 0563

ORIGINAL 3 (POUR L'EXPÉDITEUR)

ORIGINAL 3 (FOR SHIPPER)

Bamako le 28 Septembre 2017

**SALOR DMCC**

Gold Land 125, Deira Gold Souk  
P.O BOX 187186. Dubai, UAE  
Tel: +971 4 2202363  
Fax : +971 4 2202363  
Mob : +971 50 9531066  
Mob : +961 3 056922

**Adresse de livraison:**

**SALOR Gold Trading L.L.C.**  
Office #: 125, Gold Land Building  
Gold souk, Deira, Dubai – UAE  
tel : +97142202363  
Mob: +971528644441

**FACTURE PROFORMA N° 005/17**



Quantité	Poids	Description	P. Unitaire	Montant F CFA
03	32,945 kgs	Barres d'or	24 263 849	799 372 505
<b>TOTAL</b>				<b>799 372 505</b>

**Arrêtée la présente proforma à la somme de:** Sept Cent Quatre Vingt Dix Neuf Millions Trois Cent Soixante Douze Mille Cinq Cent Cinq Francs CFA

**Le Directeur Financier**

**P/O Le Comptable**

**Abdoulaye Zanga TRAORE**



2 Exportateur WASSOULOR SA MALI		No. 087800492H		1 DÉCLARATION EX 1		ML201 AEROPORT BKO-SENOU Référence douane	
3 Form. 1		4 List Char. 1		E 575		28/09/2017	
5 Articles 1		6 Total des colis 3		7 Numéro de référence 2017 E70018			
8 Destinataire SALOR GOLD TRADING LLC OFFICE :125,GOLD LAND BUILDING GOLD SOUK DEIRA DUBAI UAE TEL:+97142202363 MOB:+971528644441				9 Responsable financier No.			
14 Déclarant / représentant CAPITOLE TRANSIT BP 2263 BAMAKO				15 Pays d'exportation Mali		16 Code pays exp. a ML	
18 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée/au départ AIR FRANCE				19 Ctr. ML		20 Conditions de livraison CIF	
21 Identité et nationalité du moyen de transport à la frontière				22 Devise et montant total facturé XOF 799,372,505		23 Taux de change 1	
25 Mode transp. à la frontière 4		26 Mode transp. à l'intérieur		27 Localité d'origine des marchandises		28 Droits financiers et bancaires	
29 Bureau d'entrée/sortie ML201 AEROPORT BKO-				30 Localisation des marchandises 01MC			

31 Colis et des marchandises		32 Article 1		33 Code des marchandises No. 71081200 00		34 Code P. origine ML		35 Poids brut (kg) 37,430,000		36 Système	
37 Nature 3 PC Colis ("parcel")		38 Régime 1000		39 Poids net (kg) 32,945,000		40 Déclaration sommaire/ Document précédent		41 Unités supplément. 02 3		42 Code	
39 Marques et Nos -No(s) -conteneur(s) - Nombre et nature OR BRUT		43 Sous autres formes brutes LTA N°057-16420563		44 Mentions spéciales Documents produits Certificats et autres Numero AV 0-0 Date AV Ret n° 0008410 Année n° 2017		45 Exonération		46 Valeur statistique 799,372 505		47 Ajustement	

47 Code des impositions	Type	Taux	Montant	48 Report de paiement	49 Identification de l'antépôt
Total					

50 Principal obligé		51 Bureau de destination prévue pays		52 Garantie non valable	
---------------------	--	--------------------------------------	--	-------------------------	--

**B - DONNÉES COMPTABLES**

Mode de paiement: **COMPTANT**

Numéro de liquidation: **L 116 908**

Numéro de quittance:

Garantie: 0 XOF

Taxes globales: 5,000 XOF

Total déclaration: 5,000 XOF

Date: **28/09/2017**

**C - BUREAU DE DÉPART**

Code: 50 Bureau de destination (pays)

**CAPITOLE TRANSIT**

Frêt Transit - Douane

BP: 2263

DIRECTION

Bamako



D - CONTRÔLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION